



联合国
贸易和发展会议

Distr.
GENERAL

TD/B/C.II/ISAR/45 *
21 August 2008

CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
投资、企业和发展委员会
国际会计和报告准则政府间专家工作组
第二十五届会议
2008 年 11 月 4 日至 6 日，日内瓦
临时议程项目 3

审查《国际财务报告准则》的实际实施问题

埃及个案研究

贸发会议秘书处的说明 **

内 容 提 要

本个案研究说明埃及在执行国际财务报告准则方面采取的方法。它概述埃及在过去 20 年里为加强会计、财务报告和审计准则而作出的努力。埃及的这一套现行会计准则以国际会计财务报告准则为基础，其中一些准则因考虑到国家的具体情况而作了调整。作调整的准则有：财务报表的列报；财产、工厂和设备；金融工具的信息披露；金融租赁业务的会计条例和准则。埃及的审计准则以国际审计准则为基础。本研究报告讨论各种监管机构，包括资本市场委员会、中央银行和保险监督机构等，在落实和执行会计准则中的作用。它指出，发布埃及会计准则，包括译成阿拉伯文，其过程冗长。因此，在现行的这套埃及会计准则与国际财务报告准则之间有一定的差距。本文件强调必须在会计和审议方面开展能力建设，以促进落实这些领域的准则。它还强调必须根据国际公认的要求确立专业继续教育的制度。

* 会计准则专家组的文件原来是以文号 TD/B/COM.2/ISAR/...发布的。

** 本说明在编写时得到了开罗大学会计学教授 Ashraf El Sharkawy 博士、开罗大学会计学讲师 Ahmed Fouad 博士、国民规划学院助理讲师 Dalia Ibrahim 等的大量投入。

一、背景

1. 鉴于近年来采纳国际财务报告准则的情况很普遍，因此贸发会议国际会计和报告准则政府间专家工作组(下称“会计准则专家组”)一直在审查落实国际财务报告准则过程中产生的实际问题，以利于成员国交流经验教训。会计准则专家组第二十二届会议审议了贸发会议编写的一份背景说明(TD/B/COM.2/ISAR/28)。该说明重点讨论与体制安排、监管安排、执行机制、技术问题和能力建设有关的几大实际落实问题。根据这一框架编写了关于巴西、德国、印度、牙买加和肯尼亚等国的国别个案研究，并在会计准则专家组第二十三届会议上审议。另外，会计准则专家组第二十四届会议讨论了巴基斯坦、南非和土耳其等国的国别个案研究。

2. 会计准则专家组在第二十四届会议结束时请贸发会议秘书处继续就关于国际财务报告准则的实际落实问题进行研究，包括就执行国际审计准则等有关主题进行研究。因此而编写了关于埃及、波兰、瑞士和联合王国在实际落实国际财务报告准则方面的国别个案研究报告，以及关于落实国际审计准则中的实际挑战和有关考虑的研究报告。上述文件的主要目标是促进成员国的经验交流。

3. 本说明介绍在埃及作的个案研究结果。它讨论埃及在会计、财务报告和审计方面的主要监管规定。它举例说明以国际财务报告准则为基础的埃及会计准则的实际落实情况，这项研究对落实和执行过程中产生的主要问题提出了一些深刻的见解。

二、导言

4. 埃及近年来从经济开放和自由化中获益匪浅，很快形成了以私营部门为首的活跃市场经济，良好的融入了全球经济。¹ 2006/2007 年，它的 GDP 的增长率非常高，达 7.1%，比 2004/2005 年的 4.6%和 2005/2006 年的 6.9%还要高。² 国际货币基金会对今后几年埃及增长率的预测是约 7%。在取得如此好的业绩的同时，外国直接投资也创了记录，2006 年达 60 多亿美元，大多数社会经济指标都有所上

¹ 经济合作与发展组织，《非洲经济展望》，经合组织，2007 年。

² 美利坚合众国大使馆，《经济趋势报告：埃及》，2007 年 5 月。

升。私人投资从 2001-2004 财政年度年均 GDP 8% 增加到 2007 年的 13.1%。外国直接投资也从 2001-2004 年的年均 GDP 0.6% 增加到 2007 年的 8.6%。

5. 埃及采取重要步骤，按照世界贸易组织的标准放宽金融服务贸易。埃及的法律规定，外国投资者可自由加入证券市场，在所有权方面没有任何限制。埃及公司和国际金融机构都适用同样的行政和立法规则。当地和外国证券也适用同样的上市和交易条例。最后，外国投资者现在能自由从事证券交易，对资本流动没有任何限制。

6. 作为一个资本市场正在兴起的发展中国家，埃及紧跟国际财务报告和审计方面的发展。资本市场委员会致全力于使埃及资本市场与国际准则接轨，推动遵守国际证券委员会组织制定的证券规章条例、经济合作与发展组织的公司治理原则、国家编码机构委员会制定的证券编码制度，遵守清算和结算方面的最佳做法、埃及和国际会计和审计标准、金融行动工作组提出的反洗钱建议等。

7. 本报告介绍该国会计和财务报告方面的发展历史，并探讨在争取与通称为国际财务报告准则的一套全球财务报告准则接轨之后，该国最近在监管方面的发展情况。与此同时，本报告详细介绍埃及在变通应用国际财务报告准则中的经验，以及在具体实施过程中吸取的教训。

8. 在金融管理和问责领域，埃及走过了一段曲折的历史。1960 年代，经济管理转向中央计划、国有化、公共部门迅速扩张，因此，中央审计机构成了负责审计公共部门，包括国营公司的政府机构。1970 年代中叶，埃及政府实行“开放门户”政策，宽放国民经济；1991 年，在世界银行和国际货币基金会的支持下，政府发起全面的经济改革和结构调整方案。世界银行和国际货币基金组织等主要国际捐助方/贷款机构向发展中国家和过渡期国家施加压力，要它们在改革方案中采纳国际财务报告准则。这些机构论证说，要获得投资者的信任，就必须实施并落实国际承认的会计准则。

9. 埃及认识到，要使这种改革方案进行下去，就必须要有有一个健全的金融监管框架，必须能获得可靠的公司信息，必须采纳国际公认的会计和审计准则。作

为以上努力的一部分，埃及政府采取若干举措，对公司财务报告和披露要求，以及会计和审计的准则和实务等实行改革。³

10. 埃及政府努力修订法律，以遵守国际公认的会计和审计标准。修订法律的工作包括，起草一项新的会计实务法，修订《公司法》、《资本市场法》和《银行法》。因此，在会计和披露要求、公开上市公司和金融机构，以及在埃及会计准则方面，对照国际会计准则有了很大的改善，还起草了一份新的会计实务法案。由于各种改革，并为了提高财务报告和披露的质量，2006 年根据国际财务报告准则发布了一套新的埃及会计准则。此外，还根据国际审计准则编制了一套新的埃及审计准则，并根据投资部第 166/2008 号法令发布。

A. 埃及会计简史

11. 在历史上，埃及的会计制度不是以资本市场为导向的，而是因循宏观经济原则，由政府大力干预控制经济，而且与税务会计有密切关系。1990 年代实行经济自由化，目的是创建一个有指导的自由市场经济，1995 年复兴股票交易市场，并实行私有化方案。这次过渡对政府、私营机构和会计职业提出了挑战。由于目的是扩大私营部门的作用，因此必须改变并改革会计制度，以加强决策，吸引投资，通过提高竞争力刺激经济发展，并提高外国证券投资者对埃及资本市场的信任度。⁴

B. 埃及会计和审计准则(1997-2002 年)

12. 作为改革进程的一部分，埃及政府推行了一项政策，将埃及会计准则与国际会计准则理事会发布的国际会计准则统一起来。埃及决定在将国家会计准则与国际会计准则统一起来的同时保证考虑埃及环境的具体特点。由于《第 503 号部长决定》的发布，埃及于 1997 年 10 月设立了会计和审计准则常设委员会，以

³ 世界银行，《关于标准和守则遵守情况的报告，阿拉伯埃及共和国：会计和审计》，2002 年 8 月 15 日。

⁴ Samaha K and Stapleton P. Compliance with International Accounting Standards in a national context: Some empirical evidence from the Cairo and Alexandria Stock Exchanges. *Afro-Asian Journal of Finance and Accounting*. 2008. 1 (1).

根据国际会计准则，并按当地情况作调整，发布埃及会计准则。虽然制定会计和审计准则的正式职责由该常设委员会承担，但埃及会计师和审计员学会实际上承担起草会计和审计准则的主要责任。该学会的准则制定委员会选择适用于埃及情况的国际会计和审计准则。委员会选中一条国际准则后，就译成阿拉伯文，成为起草能反映埃及法律规章具体要求的一条埃及准则的基础。这条准则草案提交常设委员会讨论，定稿并通过。该准则的最后版本转交对外贸易部，并以部长令的形式发布。⁵

13. 从 1998 年起，埃及的所有上市公司必须遵守新的埃及会计准则。到 2000 年已有 22 条埃及会计准则，除了略有不同外，其中大多与相应的国际会计准则相匹配。这样做的主要目的是提高上市公司发布的信息质量，改善决策，吸引投资者，通过提高竞争力刺激经济，提高外国证券投资者对埃及资本市场的信任度。

14. 2002 年，埃及有 22 项会计准则，6 项审计准则。2000 年发布的埃及审计准则只处理报告问题，忽视国际审计准则中的其他领域。但是，如埃及审计准则的导言所述，国际审计准则在没有埃及审计准则时适用。

C. 埃及会计和审计准则(2002-2008 年)

15. 2004 年 6 月上任的新政府制定了一项宏观经济改革、结构改革和现代化的重大议程。作为这个议程的一部分，它提出了一个金融改革方案，2004 年 9 月由埃及总统正式核准。它正式成为“金融部门改革方案”，在 2005-2008 年期间落实。该方案是埃及至今为止发起的加强金融部门的努力中最深远、最务实、最全面的方案。⁶

16. 随着改进财务报告和披露制度的必要性得到承认，埃及根据投资部长《第 243/2006 号法令》发布了一套新的埃及会议准则，作为许多其他改革的一部分，从而代替了根据第 503/1997 和第 345/2003 这两号部长令发布的旧准则。新的准则适用于所有上市联营股票公司。

⁵ 同上。

⁶ 埃及投资部和中央银行，《方案信息文件：评审阶段》，2006 年，第 AB2097 号报告。

17. 发布新的埃及会计准则，是为了在公司的商业业绩层面上或者在它们适用的会计制度的层面上顺应经济变化以及科技的发展。这些准则的发布是改进上市公司执行良好公司管理原则的一个重要步骤。

18. 最近的《第 91/2005 号收入税法》规定，应计税的净利润必须以经审计的财务报表中的会计利润来计，财务报表须按照根据埃及会计准则编制，但税务检察官须对会计利润作调整，同时也要为财务报告采用一些税务条例。

19. 除了有些偏离和调整的情况外，这 35 项埃及会计准则是根据国际财务报告准则(2005 年版)编制的(见下表)。财务报告编制者在遇到埃及会计准则处理不到的具体问题时便参考国际财务报告准则。

20. 对国际会计准则/国际财务报告准则的主要偏离和调整是：

- (a) 埃及会计准则第 1 号“财务报表的列报”(相应于国际会计准则第 1 号)；
 - (一) 分配给雇员和董事的利润(职工福利)没有在收入报表中当作支出计，而是按照当地法的要求计作利息分配；
 - (二) 这种偏离也影响到其他两项准则，即埃及会计准则第 22 号“每股收益”和埃及会计准则第 33 号“职工福利”；
- (b) 埃及会计准则第 10 号“固定资产及其折旧”(相应于国际会计准则第 16 号)：这是关于重新估值模式的准则，对它的第 31-42 段作了修订，因为除了与法律和次要法规互相冲突的若干情况外，该模式不能使用。否则，该实体应采用国际会计准则第 16 号第 30 段所规定的成本模式；
- (c) 埃及会计准则第 19 号“银行和类似金融机构财务报表应披露的信息”(相应于国际会计准则第 30 号，已被国际财务报告准则第 7 号所取代)：这条准则的第 44、第 51 和第 52 段已被删除，因为它们禁止制定一条一般性规定，将贷款和借款作为从利润和损失(支出项)中扣除，相反，它们规定这条应该规定从业主权益(储备)中扣除。但是，根据埃及中央银行的规章和公认的埃及银行惯例，这条规定可当作一项支出来处理，从而在计算利润和损失前从收入中扣除。
- (d) 埃及会计准则第 20 号“会计条例和金融租赁业务准则”(相应于国际

会计准则第 17 号):

该准则不同于关于租赁的国际会计准则第 17 号, 因为经济和外贸部发布的《第 95/1995 号埃及金融租赁法》规定了一种完全不同于国际上广泛采用的会计处理程序(第 24 和第 25 条)。它规定, 出租人将出租的资产入帐并作折旧, 承租人将租赁合同的付款值作为付款期间的支出记入利润和损失。

D. 埃及审计准则

21. 资本市场委员会与埃及会计师和审计员学会合作, 按照 2007 年发布的国际审计准则的形式和内容编制埃及审计准则, 进行定期审查, 提供担保服务。草案在利益有关方之间作了讨论, 确定的一套标准于 2008 年 6 月 30 日以阿拉伯文发布, 将从 2009 年 1 月 1 日起适用于所有审计工作。这套准则包括: 引言、担保服务的理论框架、32 项埃及审计准则、一项审查准则、两项埃及担保准则、两项其他有关服务的准则、审计人员在对小型实体审计时必须考虑的问题指南等。这套新的准则将替代 2000 年发布的旧准则。

埃及会计准则和相应的国际会计准则

	埃及会计准则(EAS)	相应的国际会计准则(IAS) (国际财务报告准则(IFRS))
<i>EAS 1</i>	财务报表列报	IAS 1
<i>EAS 2</i>	存货	IAS 2
<i>EAS 4</i>	现金流量表	IAS 7
<i>EAS 5</i>	会计政策、会计估算变更和错误	IAS 8
<i>EAS 7</i>	报告期后事项	IAS 10
<i>EAS 8</i>	建筑合同	IAS 11
<i>EAS 10</i>	固定资产及其折旧	IAS 16
<i>EAS 11</i>	收入	IAS 18
<i>EAS 12</i>	政府补助会计和对政府援助的披露	IAS 20
<i>EAS 13</i>	外汇汇率变动的影响	IAS 21

	埃及会计准则(EAS)	相应的国际会计准则(IAS) (国际财务报告准则(IFRS))
<i>EAS 14</i>	借款费用	IAS 23
<i>EAS 15</i>	对关联者的披露	IAS 24
<i>EAS 17</i>	合并和单独财务报表	IAS 27
<i>EAS 18</i>	对联营企业的投资	IAS 28
<i>EAS 19</i>	银行和类似金融机构财务报表应披露的信息	IAS 30 (由国际财务报告准则第 7 号取代)
<i>EAS 20</i>	金融租赁业务的会计条例和准则	IAS 17
<i>EAS 21</i>	退休福利计划的会计和报告	IAS 26
<i>EAS 22</i>	每股收益	IAS 33
<i>EAS 23</i>	无形资产	IAS 38
<i>EAS 24</i>	收入税	IAS 12
<i>EAS 25</i>	金融工具：披露和列报	IAS 32(由国际财务报告准则第 7 号取代)
<i>EAS 26</i>	金融工具：确认和计量	IAS 39
<i>EAS 27</i>	联营公司中的权益	IAS 31
<i>EAS 28</i>	准备、获有资产及获有负债	IAS 37
<i>EAS 29</i>	企业合并	IFRS 3
<i>EAS 30</i>	中期财务报告	IAS 34
<i>EAS 31</i>	资产减值	IAS 36
<i>EAS 32</i>	持有待售的非流动资产和中止经营	IFRS 5
<i>EAS 33</i>	分部报告	IAS 14
<i>EAS 34</i>	投资性房地产	IAS 40
<i>EAS 35</i>	农业	IAS 41
<i>EAS 36</i>	矿产资源的勘察与评估	IFRS 6
<i>EAS 37</i>	保险合同	IFRS 4
<i>EAS 38</i>	雇员福利	IAS 19
<i>EAS 39</i>	以股份计的付款	IFRS 2

三、监管框架

A. 法令框架

22. 目前，特别是在私营部门，关于专业会计师和审计员的主要立法是《第 133/1951 号会计实务法》及其修正案。现行法律规定，公开执业的会计师和审计员必须在会计师和审计员总登记册上注册，登记册由财政部保存，注册不需要资格考试。现行法律为会计和财务报告提供了一个广阔的框架，并授权财政部拟订一个标准化账户一览表，并制订关于会计处理程序和报告格式的详细指令。1950 年代初采取法律步骤，建立统一的会计制度，阻止制定和应用有利于市场经济高质量财务报告的会计准则。⁷

23. 在财政部、商业公会、资本市场委员会和中央审计署的合作下，埃及会计师和审计员学会拟订了一项法律草案，对埃及的会计和审计专业作监管，该草案作为现行《第 133/1951 号法》的修正案。该法律草案经政务委员会讨论，并提交政府，由政府准备转交人民议会核准。

24. 新的法律增加了审计员的义务。第 46 条规定，审计员有义务向他/她审计财务报表的公司以及第三方赔偿由于他/她的工作造成的任何损失，因此，审计员应充分认真并按照专业准则和惯例开展他/她的工作。⁸ 但是，该法律草案缺乏可以加强审计监管框架的重要内容，例如专业技术教育的必要性等等。这些缺陷可以由该法本身或者行政规章予以处理。⁹

25. 《第 159/1981 号公司法》提供了在埃及创建和经营公司的框架。该法涉及主要的创建程序、管理和监管责任、业主的义务范围、必要的会计和财务监管程序以及公司在经营期间可能遇到的其他问题。¹⁰

⁷ 世界银行，《准则和守则遵守情况报告，阿拉伯埃及共和国：会计和审计》，2002 年 8 月 15 日。

⁸ 同上。

⁹ 同上。

¹⁰ Azab BI. *The Performance of the Egyptian Stock Market, Master Thesis*. Birmingham Business School, University of Birmingham. September 2002.

26. 根据《公司法》登记的所有公司应有健全的会计记录，每年列报经审计的财务报表。根据《公司法》，股东的年度大会应检查审计员的业绩，并应任命新的审计员或者对现任审计员的任命作展期。《公司法》还要求审计员在年度大会上报告如下：(1) 获得了对圆满履行职责的所有数据和解释，(2) 公司有令人满意的会计记录，(3) 所有有关的法律要求反映在账户中，(4) 财务报表提供公司财务状况和业务成就的公正和公平的情况，(5) 按适用条例登记了库存。《公司法》没有处理会计和审计准则，但要求外部审计按《第 133/1951 号会计惯例》进行。根据《公司法》的规定，审计员或其亲属不得是受审计公司的创建人、经理、常任顾问或雇员，但对股东任命为公司外部审计员则没有限制。¹¹

27. 目前正在讨论的《公司法》修正草案中包括了一些规定，要求所有公司遵守与适用于受资本市场委员会监管的公司同样的会计准则。这些规定还具体列明公司审计员的权利和义务。

28. 根据《第 95/1992 号资本市场法》，所有上市公司必须遵守埃及会计准则。埃及的证券交易始于 1882 年。1990 年代，埃及政府决定振兴资本市场，恢复其资本市场的地位和投资者的信心。因此，政府为鼓励新的外国资本和国内资本，于 1992 年发布了新的《第 95 号资本市场法》。¹²

29. 《资本市场法》要求所有上市公司根据国际会计准则编制财务报表。¹³《第 503/1997 号部长令》授权所有企业采用埃及会计准则，如果在会计处理程序方面没有埃及会计准则，则要求按照国际会计准则，随后，《资本市场法》要求所有上市公司在两份发行范围很广的报纸上公布财务报表，并成立一个审计委员会。

30. 2002 年，资本市场委员会核准了新的上市条例，对不遵守报告要求的发行人采取更严格的行政行动。因此，几百家公司由于不遵守新的上市条例而被摘

¹¹ 世界银行，《准则和守则遵守情况报告，阿拉伯埃及共和国：会计和审计》，2002 年 8 月 15 日。

¹² Wahdan MA et al. *Auditing in Egypt: A study of the legal framework and professional standards*. Partners' conference, Maastricht School of Management. 2005.

¹³ 《第 503/1997 号部长令》由经济 and 外贸部发布，该部是资本市场委员会的上级部。该部的名称已改为外贸部，它继续对属于资本市场委员会监管框架内的所有企业发布会计和审计要求。目前，投资部负责发布这些准则。

牌。这些条例的目的是确保发行人及时编制和列报财务报表，充分遵守会计、审计和其他法律要求。根据这些条例，如果发行人因未披露信息而造成投资者损失，资本市场委员会可对其实行行政惩罚。如果在一年内再次发生不披露信息的情况，可加倍惩罚。《第 95/92 号资本市场法》第 65 条规定，任何公司，凡在每季度后 45 天之内，每财政年度后 90 天之内不按要求提交资料的，则处以每天 2,000 埃及镑的罚款。根据新的条例，所有上市公司必须成立一个审计委员会，以加强公司治理，改善财务报告。强制性财务披露包括：资产负债表、收入和现金流转表、股东权益变更、董事会组成的变化、外部审计员报告、董事会报告等。公司必须在两份报纸上公布半年度和年度报告的概要，其中至少一份是阿拉伯语报纸。公司不必公布年度报告全文，但许多交易活跃的公司仍公布详细的报告(但不按照标准格式)。值得一提的是，资本市场委员会最近发布《第 96/2006 号法令》，澄清资本市场委员会在监测公司财务报告，包括评估审计员质量中的作用。《第 123/2008 号法》载有对《第 95/92 号资本市场法》的一些修正，它规定，资本市场委员会负责编制国营公司会计师登记册，并对该登记册中的审计员的挂牌和摘牌制定要求。

31. 《第 88/2003 号银行法》要求所有银行遵守埃及中央银行制定的会计和审计要求及指南。中央银行就财务报告向银行发布指南，并要求它们遵守埃及会计准则。但是，中央银行还没有就银行部门的报告发布新的指南；因此，银行根据中央银行关于埃及会计准则的指南提出报告。埃及会计准则大致与 2002 年版的国际会计准则一致。中央还要求银行发布年度、半年度和季度报告，包括财务报表。关于确保审计质量的规章规定，必须有两名注册审计员审计银行财务报表，各审计员每年签署的审计报告不能超过两家银行。这两名签署人不得是同一审计公司的合伙人。还值得一提的是，《银行法》及其执行规章要求银行设一个内部审计部门，以向银行的审计委员会报告。中央银行目前正在国际财务报告准则的基础上编制一套新的财务报告指南。

32. 中央审计机构负责审计国营企业。中央审计机构《第 144/1988 号法》规范对政府部门和机构、公共投资所有权权益不低于 25%的国营企业 and 公司进行审计。它监管政府基金和其他国营公司团体的基金。它协助议会在财政上监管会计和法律部门，核查业绩情况，追踪计划的执行情况，在法律上审查对财务违规行

为作出的决定。中央审计机构向人民议会(议会)提交报告，议会再将报告转交专门委员会审查。中央审计机构采取重要步骤，将公共会计和审计标准与国际承认的标准相统一。但是，中央审计机构的能力必须加强，以进一步遵守国际承认的公共会计和审计准则。¹⁴

33. 审计事务所不能任命为公司的法定审计员。在埃及现行立法框架内，只有注册的个人才能充当审计员。在实践中，公司任命的是审计事务所的合伙人。

B. 监管机构

34. 埃及的三个财务监管机构是：资本市场委员会、埃及中央银行和埃及保险监督委员会。¹⁵

35. 资本市场委员会是市场监管机构，负责埃及投资者市场透明可靠地发展，它受到投资部的监督。

36. 资本市场委员会在创造环境，确立公众对投资埃及公司的信心中发挥主要作用。资本市场委员会监测所有上市公司和投资基金遵守披露条例的情况，从而促进市场透明度。资本市场委员会还审查并分析会计、审计和披露方面的不当行为。资本市场委员会执行《资本市场法》及其执行规章和有关的决定，它：(1) 接收和核准发布新证券的申请；(2) 处理证券业所有公司的发证问题；(3) 确保市场参与者披露信息和遵守在国际会计准则的基础上编制的埃及会计准则。¹⁶ 资本市场委员会可以起草新的次级规章，然后作为投资部部长令发布。发布了一些新的执行规章和条例，以处理若干问题，包括披露、股票交易上市、投标开价、公司治理要求、互助基金、少数股东的权利、证券化等。¹⁷

37. 资本市场委员会审查上市公司列报的年度财务报表。审查的主要目的是确保及时提交财务报表。这项审查采用一份核对表，以增强报告和披露要求，帮

¹⁴ 世界银行，《准则和守则遵守情况报告，阿拉伯埃及共和国：会计和审计》，2002年8月15日。

¹⁵ Bahaa-Eldin Z. *Legal Constraints on the Role of Financial Regulators in Egypt*. January 2001.

¹⁶ Dahawy K and Conover T. Accounting Disclosure in Companies Listed on the Egyptian Stock Exchange. *Middle Eastern Finance and Economics*. 2007. 1.

¹⁷ 世界银行，《准则和守则遵守情况报告 - 公司治理国别评估：埃及》，2004年3月。

助监测编制财务报表过程中遵守会计和审计要求的情况。关于遵守问题，审查人员的任务是着重于公司和审计员是否有操纵会计、扭曲公司财务状况和业绩的行为。审查员也检查财务报表的审计报告是否按照埃及审计准则规定的报告格式。

38. 在发现有违反准则的情况的地方，资本市场委员会有广泛的行政制裁权，包括提出警告、摘牌、中止、撤销许可证、罚款、取消交易(如果有非法行为，即使在结算后)、调查并中止股东等的决定。它可以将案件提交总检察长提起诉讼。

39. 除了上述立法，开罗和亚历山大证券交易所与资本市场委员会联络，对想在交易所挂牌上市的公司规定了一些上市条例。¹⁸

40. 开罗和亚历山大证券交易所(现称为“埃及证券交易所”)在法律上是一个自我监管的机构，由一个选出的董事会在资本市场委员会的监督下进行管理。这两个证券交易所分别建于 1883 年和 1903 年，在 1940 年代达到历史顶峰，当时，它们共同构成世界上第五大市场。经过了几十年的市场活动低迷后，在经济改革、私有化和监管环境改变等情况的推动下，这两个交易所于 1992 年起再度兴旺。由于经济改革，市场资本指数性增长，从 1990 年的 50 亿埃及镑增加到 2007 年 6 月 30 日的 6,020 亿。

41. 资本市场委员会有权拒绝交易所董事会发布的决定。交易所负责监督对注册条例的遵守，但没有权力作调查和问讯。交易所可以实行制裁，其中包括上市地位降级、停止交易、摘牌(上市条例最近变更以来)、罚款等。

42. 埃及中央银行是这三个财务监管机构中历史最悠久的。它是一个自治的公共法律实体。这里的自治，指的是该银行是一个独立的法律实体，不受任何政府机构的直接行政监督。¹⁹ 中央银行授权对违反法律规定的银行采取若干步骤，其中包括撤销银行的注册；如果该银行不按要求保持现金周转率，则从它在中央银行上的账户中扣除差额；向该银行发出违规通知；减少对该银行的信用便利；

¹⁸ Azab BI. *The Performance of the Egyptian Stock Market, Master Thesis*. Birmingham Business School, University of Birmingham. September 2002.

¹⁹ Bahaa-Eldin, Z., *Legal Constraints on the Role of Financial Regulators in Egypt*, January 2001.

阻止该银行从事某些活动；要求它在中央银行增加存款基金；召集银行董事会开会，讨论违规情况；向银行董事会任命一名监督员；解散银行。²⁰

43. 埃及保险监督委员会根据 1981 年《第 10 号保险(监督和监管)法》设立。这项立法的实施，是为了让私营部门能够参与保险业，并重组监督构架。²¹ 为保险公司制定了一些新的会计章程，要求保险公司对通用财务报表适用国际会计准则/国际财务报告准则。埃及正在临时实施关于保险技术事项计量的国内规章，主要是在计算保险技术的规定方面。

44. 埃及保险监督委员会对违规保险公司可用的权力包括：发出通知，限制违规公司接受新的保险业务，要求该公司另外提交财务报表，要求召集公司董事会开会，向董事会任命一名负责监督的董事，限制向股东的分红，修订公司的投资政策，对公司的一些行政董事撤职，解散董事会等。²²

C. 专 业

45. 埃及会计师和审计员学会在会计职业方面发挥主要作用。这是一个注册会计师的组织，负责制定教育和专业准则。它是国际会计师联合会的成员。它成立于 1946 年，由一个董事会管理。

46. 埃及会计师和审计员学会吸收达到以下一个或一个以上条件的成员：(1) 英格兰和威尔士市会计师学会成员或者其他可认可的外国专业团体的成员；(2) 会计或审计专业博士学位，有三年的专职实际工作经验；(3) 在埃及会计师和审计员学会的一家职业会计事务所至少有三年的全职工作经验或者同等资格，并通过两次考试。第一次是在这三年期工作经验开始 18 个月之后，第二次在这三年期结束时。

47. 财政部会计师和审计员注册委员会有一个 30,000 多注册会计师的名单。注册条例要求毕业生由会计学士学会才能注册为实习会计。实习会计在一家会计事务所工作三年后获得初级会计师的资格，允许他们担任独资企业和合伙企业的审计工作。在有了五年的工作经验后，会计可获得最后注册证，获得公司审

²⁰ 同上。

²¹ 同上。

²² Bahaa-Eldin, Z. *Legal Constraints on the Role of Financial Regulators in Egypt*. January 2001.

计员的执照。审计员在会计师登记册上注册之前不必参加资格考试。审计员还可以直接在埃及会计师和审计员学会注册为成员。成为该学会的成员后，他们有资格获得对公司进行审计的许可证。²³

48. 2002 年，世界银行的一份研究报告说，埃及的审计从业者不必按《国际会计师联合会专业会计师职业道德守则》遵守某种现代的职业道德守则。²⁴ 《第 40/1972 号会计师公会法》论述欺诈等违反职业道德的标准。虽然财政部和会计师公会一直强调了解法律要求的重要性，但有些会计师和审计员仍忽视提高实际业绩的职业道德守则。

49. 埃及会计师和审计员学会新起草了一项行为守则，该守则在这方面都符合国际会计师联合会的守则，资本市场委员会根据该草案发布了一些条例，适用于所有注册审计员。该学会和财政部目前正在编写一份公告，以发布该守则，并运用于中央审计机构所有成员。²⁵

50. 所有获得会计学位的人都有资格成为公会的成员。被认为相当于在一个职业会计事务所工作的职位有六种：(1) 中央审计机构审计员，(2) 税务检查员，(3) 社会保险检查员，(4) 财政部会计，(5) 外贸部检查员，(6) 政府部门处理财务事项的工作人员。

51. 埃及关于会计和审计专业的法律框架有：基本的《公司法》、《会计实务法》(1951 年)和《银行法》(1957 年)。1997 年提出了《公司法》的修正案，但尚未最后确定并落实。《中央会计组织法》(1988 年)和《资本市场法》(1992 年)对埃及会计审计实务带来了相当大的冲击和影响。这一整套立法代表了埃及会计和审计专业的法律框架。²⁶

²³ Wahdan MA et al. *Auditing in Egypt: A study of the legal framework and professional standards*. Partners' conference, Maastricht School of Management. 2005.

²⁴ 世界银行，《准则和守则遵守情况报告，阿拉伯埃及共和国：会计和审计》，2002 年 8 月 15 日。

²⁵ 埃及会计师和审计员学会，年度报告，2007 年。

²⁶ Wahdan MA et al. *Auditing in Egypt: A study of the legal framework and professional standards*. Partners' conference, Maastricht School of Management. 2005.

52. 埃及的审计专业在遵守会计和审计专业准则方面面临着挑战。造成不守准则的其中有些原因如下：(1) 缺乏经验和专门知识；(2) 会计和审计教育与最近的实践有差距；(3) 该专业在薪金和奖励方面缺乏竞争力。²⁷

四、能力建设

53. 1992 年发布的《第 95 号埃及资本市场法》强制规定各大公司编制年度和定期的财务报表，并根据国际会计准则和与之相应的埃及会计准则予以披露，但可作少量的调整。该法律要求由一个独立、称职和合格的审计员根据国际会计准则编写年度审计报告和定期审查报告。²⁸

54. 埃及在披露和透明度方面的框架，其主要组成部分有：(1) 一个法律框架，根据准则发布规章条例；(2) 一个监管机构，落实这些准则；(3) 一个独立、称职和合格的审计员；(4) 一个遵纪守法、自我监管的专业会计协会，制定准则和监测落实情况。²⁹

55. 如果只有准则，也不能保证财务信息披露的质量，因此还应考虑诸如编制信息者奖励等等的体制因素，也应考虑建设执业者的能力，培养独立、正直和合格的审计员。

A. 教育方案

56. 缺乏现代化课程，学生与教师的比例太高，使教育质量受损。据世界银行的一份报告³⁰说，大型的国立大学中会计和审计系师生比例约 1: 1,000, 这种情况降低了教育质量，阻碍师生之间最基本的交流。教育方案没有使学生的批评性思维和专门知识得到加强。传统的会计和审计课程着眼于基本专题，而不是准则的应用。但是，由于新建了许多私立大学，公立大学的商业学院也有英语系，因此师生比例在下降，同时也在使用新编的国际最新课本。研究生的会计和审计

²⁷ 同上。

²⁸ Yassin H. www.cs.unimaas.nl/auditing-symposium/the%20new%20impact%20of.ppt#28.

²⁹ 同上。

³⁰ 世界银行，《准则和守则遵守情况报告，阿拉伯埃及共和国：会计和审计》，2002 年 8 月 15 日。

教育质量相对较高，因为课程中有国际会计和审计准则和实务，它鼓励发展和经验性研究。³¹

57. 虽然私立大学实行高质量会计教育，但在埃及，最好的学生从事公共会计专业的仍然很少。原因是，会计专业的报酬和收费不具有竞争力。此外，虽然私立大学开设英语会计课程，使用的是国际教学大纲和英语课本，但私立大学学费高昂，令人望而却步。虽然许多公立大学在会计系设有英语科目，但这对会计专业的影响似乎有限。

58. 公立大学与国际名牌大学合作，开设了一些新的专业；学完这些专业可获得具有专业知识的学士学位。一个例子是会计专业，学生将获得会计和审计方面的最新知识，使他们能够参加必备知识的考试。

B. 见习方案

59. 注册的条件不要求审计新手具备适当的实践知识。要达到注册条件，申请人只要从某一会计事务所得一封信函，说该申请人在某某见习期获得工作经验。此外，由于缺乏继续教育制度，执业者之间的知识差距在扩大，埃及会计师和审计员学会已开始为登记参加它的考试的考生执行一个实习方案。但是，不是该学会成员的大多数执业会计师和审计员却得不到培训，缺乏有助于高质量财务报告的知识。

60. 埃及会计师和审计员学会就国际财务报告准则/埃及会计准则的各种问题主办研讨会和讲习班，向执业者和学者开放，此外，学会还将从 2008 年下半年起提供国际财务报告准则方面的文凭课程。³²

61. 财务信息和报告日益独立，影响到会计师和审计员的作用；会计师和审计员的业绩对总经济情况以及国家和国际层面的经济情况有影响。有鉴于此，学会在研究了其他国际专业组织实施的制度后，根据国际会计师联合会制定了继续专业发展的普通条例。这些条例旨在提高该学会成员的教育和专业水平，以面对会计和审计领域的发展。³³

³¹ Wahdan MA et al. *Auditing in Egypt: A study of the legal framework and professional standards*. Partners' conference, Maastricht School of Management. 2005.

³² The Egyptian Society of Accountants and Auditors. *Annual Report*. 2007.

³³ 同上。

62. 国际财务报告准则方面的培训和教育大多由大学和学术机构提供。最近，大学已将国际财务报告准则的课程作为选修课纳入它们的毕业生和本科生课程中。有些大学利用国际财务报告准则开设会计原则的课程。对会计教科书作修订，目的是反映在执行国际财务报告准则中产生的变化。

五、获得的教益

63. 埃及采取若干步骤，改进财务报告和审计制度。为了促进埃及落实国际财务报告准则和国际审计准则，几乎无偏离/调整地按照国际准则发布了埃及会计和审计准则。

64. 国际财务报告准则的采纳过程，证明是一个渐进的过程。第一步是 1997 年初步采纳国际会计准则。现在的进程是，一旦埃及会计师和审计员学会选择了适用于埃及情况的国际会计和审计准则，就译成阿拉伯语。这些准则便成为起草埃及准则的基础。准则的第一版介绍给常设委员会讨论并通过，然后送交外贸部以部长令的形式发布。³⁴ 第二步是强制性采纳被认为是国际会计准则阿拉伯文版的埃及会计准则。埃及准则的前言还说，有些问题，如对此尚未发布埃及准则，则应适用国际会计准则。

65. 尽管埃及会计准则依据的是国际财务报告准则，但在执行新的准则方面有一些延误。在发布准则执行指南方面也有一些延误。这是因为发布当地准则的过程冗长所致。

66. 对于当地小型公司的财务报表编制人和审计员来说，需要大量的培训和教育。从初步执行中获得的一个教训是，这些群体对会计准则的了解不够。

67. 财务报告的质量是否高，要取决于执行的如何。如果仅仅是通过了国际承认的会计和审计准则，这并不能保证改进公司财务报告。在执行链中有三个重要环节，每个环节都必须加强。第一是公司董事，他们对编写和列报财务报表有法律责任，必须确保会计工作人员适当适用会计准则。第二，审计员必须独立操作，保证财务报表符合既定准则，并就企业的财务状况和业务成果提供真实而公

³⁴ Wahdan MA et al. *Auditing in Egypt: A study of the legal framework and professional standards*. Partners' conference, Maastricht School of Management. 2005.

正的情况。第三，自我监管的组织和法定监管机构必须落实为有效监测遵守规章的情况而作出的安排，并坚持对违规者采取行动。

68. 资本市场委员会一直在努力提高上市公司高层管理人员对遵守会计和财务报告准则的要求的认识。

69. 对继续教育方面的要求需要作监测和落实，这种要求应符合国际财务会计师联合会的指南/准则。培训方案应该使职业审计员和会计师能够亲自参与实际实施国际会计准则、国际审计准则和国际会计师联合会发布的《专业会计师职业道德守则》。对编制上市公司财务报表的会计，埃及国营公司会计师监督委员会负责他们的专业继续发展要求。

70. 埃及公立大学必须审查并更新它们的会计课程，纳入国际会计和审计准则，并在高等教育机构的本科采用以实践为主的教学法。商业学校或商业院系的本科课程中应教授商业管理、公司财务、会计和审计方面的职业道德，并采用个案研究。

71. 有些法律和规章需要修订，以便使国际财务报告准则中的要求得到充分落实，例如在租赁方面的要求。为了能及时挂钩和更新，援用法律条款以外的会计处理程序和定义，从长期来看也许是有益处的。

六、结 论

72. 本文件回顾了埃及实际执行国际财务报告准则的问题，介绍了埃及的会计和审计现况以及该专业的法律框架。

73. 最近几年，埃及大力：(1) 将公司财务报告要求与国际会计准则/国际财务报告准则挂钩，(2) 克服会计和审计实务中在遵守方面的差距。因此而以国际财务报告准则为基准，大大改进了公开上市公司和金融机构的会计和披露要求，也大大改进了埃及会计准则。此外还起草了新的会计实务法，草案已得到所有利益相关方的同意，但尚未发布。要取得进一步的进展，可以采取如下步骤：发布一项现代立法框架，其中包括一个适当的职业审计员监管框架；克服专业教育和培训安排中的缺陷；对审计员的执照颁发实行资格考试；逐渐建立一个执行机制，确保遵守可适用的会计和审计准则。

74. 已经根据会计改革的成果采取了一些明显的步骤。这些步骤有：

- (a) 一套新的埃及会计准则，2006 年根据国际会计准则/国际财务报告准则发布；
- (b) 一套新的审计准则，2008 年根据国际审计准则发布；
- (c) 《资本市场法》新增条款，要求为国营公司会计师监督委员会建立一个登记册；
- (d) 资本市场委员会新设一个部门，以监测财务报告。

75. 尽管采取了以上步骤，但埃及的财务报告制度仍然需要进一步改进，特别是要在新的国际财务报告准则发布后加速发布新的埃及会计准则的程序，缩小会计教育和实务与国际要求之间的差距。

-- -- -- -- --